

7^a BIENAL
INTERNACIONAL
DE DANZA
DE CALI

FOCO CATALÁN



© Edward Lora

12 NOV

COMPAÑÍA DE DANZA
CONTEMPORÁNEA INCOLBallet
+ COMPAÑÍA PERE SEDA

(Cali/Barcelona)

Obra / Resonancias de la Memoria

 5:00 p.m.  Plazoleta Centro Cultural

La Fira Mediterrània de Manresa es el mercado estratégico de las propuestas artísticas que utilizan las raíces, la tradición y la cultura popular como motor creativo.

La Fira Mediterrània trabaja con los 360 grados de la raíz tradicional, partiendo del grado inicial, el patrimonio inmaterial y la herencia cultural, pasando por las asociaciones de cultura popular y tradicional, que elaboran a partir del patrimonio inmaterial conectándolo con la sociedad y, finalmente, el sector profesional, los artistas que crean a partir de esta tradición. La Fira Mediterrània pone especial énfasis en el intercambio, la interrelación y la intersección de todos ellos.

Se trata de una feria multidisciplinar que plantea tres grandes itinerarios en su programación: uno de música, con la escena mediterránea de músicas del mundo y música folk, donde destacan las novedades de la escena catalana de raíz; uno de danza, con una mirada en movimiento a la raíz tradicional y la cultura popular, y uno de memoria, legado y narración oral, con las propuestas de artes escénicas y de calle, especialmente de teatro y circo, que beben de la cultura popular.

El Instituto Colombiano de Ballet Clásico, Incolballet por su parte, fue fundado el 2 de octubre de 1978 con el objetivo de democratizar la danza clásica en Colombia y formar bailarines profesionales. Su creación, impulsada por un grupo de investigadores representó un hito en la educación artística del país y se convirtió en un centro de excelencia y orgullo nacional. Actualmente, Incolballet con más de 40 años continúa siendo líder de procesos de educación artística en Colombia; sus dos compañías profesionales de ballet y de danza contemporánea ensayan en el Centro de Danza y Coreografía del Valle del Cauca La Licorera.

La Bienal Internacional de Danza de Cali y Fira Mediterrània realizan un diálogo entre la cultura catalana y la cultura colombiana y el lenguaje de bailarines afrodescendientes. Pere Seda y Andrea Bonilla se fusionan con jóvenes del Programa de impulso y la Compañía de Danza Contemporánea de Incolballet, para interpelar al público con el lenguaje del cuerpo, valorando la esencia y lo genuino de cada cultura.



© Edward Lora

EN / Fira Mediterrània de Manresa is the strategic fair of Generalitat de Catalunya (Catalan Government) for artistic proposals which use root sources, tradition and popular culture as the drivers of creativity.

Fira Mediterrània works with what we call the 360 degrees of the root, starting with the first level, the intangible heritage, continuing through the associations of popular and traditional culture, which start with that heritage and work to connect it with society, and ending with the professional sector, the artists whose creations are based on that tradition. The Fira attaches particular importance to the interchange, interrelation and intersection of all of those.

This is a multidisciplinary fair whose programme is divided into three main itineraries: one for music, featuring the Mediterranean world music and folk music scenes, with the latest works from the Catalan roots scene as highlights; one for dance, with a dynamic perspective on traditional roots and folk culture; and one for memory, legacy and oral storytelling, with performance and outdoor arts offerings, particularly theatre and circus, which draw on folk culture.

The Colombian Institute of Classical Ballet, Incolballet, was founded on October 2, 1978, with the aim of democratizing classical dance in Colombia and training professional dancers. Its creation, promoted by a group of researchers, represented a milestone in the country's arts education and became a center of excellence and national pride. Today, more than 40 years later, Incolballet continues to be a leader in arts education in Colombia; its two professional ballet and contemporary dance companies rehearse at the La Licorera Dance and Choreography Center in Valle del Cauca.

The Cali International Dance Biennial and Fira Mediterrània engage in a dialogue between Catalan and Colombian culture and the language of dancers of African descent. Pere Seda and Andrea Bonilla join forces with young people from the Promotion Program and the Incolballet Contemporary Dance Company to engage the audience with body language, valuing the essence and authenticity of each culture.

Duración / 30 minutos

Coreógrafos/ Pere Seda y Andrea Bonilla

Intérpretes/

Compañía de danza contemporánea Incolballet:

Kelli Viviana Díaz, Cristhian Fabian Arévalo, Juan Felipe Núñez y Gian Carlo Yusti.

Intérpretes programa Impulso/ Isaac Ballester, Oriol Macià, Eduard Roca y Sònia Serra.

www.firamediterrania.cat/es

7ª Bienal Internacional de Danza de Cali

Presidente Honoraria /

Amparo Sinisterra de Carvajal

Presidente /

Mariana Garcés Córdoba

Director Artístico /

Juan Pablo López Otero

Comité Asesor Curatorial /

Juliana Reyes

Juan Pablo López Otero

Miguel González Chávez

Asistente de Dirección Artística/

Mónica Patricia Sánchez Roldán

Asesor Producción General/

Álvaro Tobón Hincapié

Producción General y Técnica/

Javier González

Ingrid Libreros

Área Administrativa /

Angie Daniela Potes Dajome

Gloria Rodríguez Vera

Área Financiera/

Claudia Patricia Patiño

Dirección de Comunicaciones /

Carlos Augusto Albán Vela

Ximena Romero Camargo

Revisión editorial/

Consuelo Gaitán

Traducciones/

Jorge Cadavid

Concepto y Diseño Gráfico /

Juliana Jaramillo Buenaventura

Natalia Ayala Pacini

Imagen oficial/

José Horacio Martínez

Agradecimientos especiales a los patrocinadores, embajadas, instituciones, medios de comunicación y Junta Directiva de Proartes, por su apoyo para la realización de esta 7ª Bienal Internacional de Danza de Cali.

APOYO INSTITUCIONAL



ALCALDÍA DE
SANTIAGO DE CALI
SECRETARÍA DE CULTURA

OTROS APOYOS INSTITUCIONALES



Proyecto apoyado por el Ministerio de las
Culturas, las Artes y los Saberes
PROGRAMA NACIONAL DE CONCERTACIÓN
CULTURAL



ALIADOS



AMIGOS COLABORADORES



EL FOCO CATALÁN ES POSIBLE GRAGIAS A



FIRA
MEDITERRÀNIA
MANRESA



INSTITUCIONES ASOCIADAS



MUSEO
LA TERTULIA



Festival
Internacional
de Cine de CALI

TEATRO MAYOR

JULIO MARIO SANTO DOMINGO



Delia

Centro Nacional de las Artes
Delia Zapata Olivella



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.

INSTITUTO
DISTRITAL DE LAS ARTES
IDARTES



BOGOTÁ

XVII FESTIVAL

DANZA

EN LA
CIUDAD

ESPACIOS
VIVOS

**DANZA
MED.**



AMBASSADE
DE FRANCE
EN COLOMBIE

*Liberté
Égalité
Fraternité*



INSTITUT
FRANÇAIS

*Liberté
Créativité
Diversité*



INSTITUT
FRANÇAIS

*Liberté
Créativité
Diversité*



af Alliance Française
Cali



GOETHE
INSTITUT

fundación suiza para la cultura

prohelvetia



MIO



RECREAVALLE



Hotel
Obelisco

EL PRIVILEGIO DE LA HOSPITALIDAD



ALTEZA

MEDIOS DE COMUNICACION ASOCIADOS



CARACOL
TELEVISIÓN

EL ESPECTADOR

EL TIEMPO



telepacífico



Clásica
88.5 fm



Fundación Carvajal

TRAYECTORIA CULTURAL Y SOCIAL

El País

Las 2
ORILLAS



CARACOL
RADIO



90
MINUTOS
NOTICIERO



NOTI
5

107.5 FM

Javeriana
Estéreo Cali

Univalle Estéreo

105.3 fm



AQUI

¡HAY NOTICIA!



MARIO
FERNANDO
PARDO



Oye
Cali

NOS VEN
Y NOS
ESCUCHAN
MÁS

FACEBOOK - YOUTUBE - INSTAGRAM

ORGANIZA

